

உறுதோறு உயிர்தளிர்ப்பத் தீண்டலால் பேதைக்கு
அமிழ்தின் இயன்றன தோள்.

குறள் #1106

#KalviApp

1. பொருந்து போதெல்லாம் உயிர் தளிர்க்கும் படியாகத் தீண்டுதலால்
இவளுக்கு தோள்கள் அமிழ்தத்தால் செய்யப்பட்டிருக்க வேண்டும்.
2. இவளை அணைக்கும்போது எல்லாம் வாடிக் கிடந்த என் உயிர்
தளிர்க்கும்படி என்னைத் தொடுவதால், இவளின் தோள்கள் அமிழ்தத்தில்
செய்யப்பட்டவை போலும்.

**The shoulders of this fair one are made of ambrosia, for they revive me
with pleasure every time I embrace them.**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா